

Entre chien et loup

De **Christiane Jatahy**
D'après le film *Dogville* de **Lars Von Trier**

• THÉÂTRE •

Note d'intention

Christiane Jatahy réinvente à chaque projet des dispositifs scéniques inédits qui travaillent la question des frontières, qu'elles soient intimes, formelles ou géographiques. Le tissage entre l'actualité brésilienne et la fable de *Dogville* de Lars Von Trier est un terrain de jeu fertile pour cette artiste que la Comédie de Genève accompagne depuis trois saisons.

Entre chien et loup raconte l'histoire de la jeune Graça qui fuit le Brésil d'aujourd'hui en quête d'un ailleurs. Une petite communauté, tous des gens « bien », l'accueille à bras ouverts. Mais l'intruse polarise rapidement les désirs, jalousies et frustrations du groupe et chacun devient le rouage complice d'un engrenage malsain. La vie de plateau, où se mêlent théâtre et cinéma, se meut en implacable laboratoire humain. Surgit alors le germe sournois des déviances identitaires et comportementales qui oppriment l'individu traqué. Détourner le regard est une forme de lâcheté mais répéter l'histoire n'est pas une fatalité. Graça fuit le fascisme et sans s'en rendre compte se jette dans ses bras, comme un être qui avance, résolu, vers son destin tragique. Cela pourrait se passer n'importe où dans le monde. Mais c'est ici et maintenant. Un lieu fictif qui se rapproche terriblement de la réalité.

Dans l'ombre et la lumière, tout est visible : les acteurs filmés et filmant, les scènes, la musique, le montage du film - tout n'est que fiction. Est-il encore temps d'arrêter? Peut-on encore changer? C'est la question que pose Christiane Jatahy, spectacle après spectacle, de façon lancinante, dans des formes toujours renouvelées.

Christiane Jatahy

Née à Rio de Janeiro, Christiane Jatahy est à la fois autrice, metteuse en scène et cinéaste. Elle est diplômée en théâtre, en journalisme, et titulaire d'un Master en art et philosophie.

Depuis 2003, sa démarche consiste à confronter divers genres artistiques. Au théâtre, elle a créé de nombreuses pièces explorant les frontières entre réalité et fiction, acteur et personnage, théâtre et cinéma.

Programme de salle • legrandr.com

Programme
de salle

MER. 15 MARS • 20H30

JEU. 16 MARS • 19H

Durée 1h50

Production Comédie de Genève
Coproduction Odéon-Théâtre de l'Europe- Paris ; Piccolo Teatro di Milano-Teatro d'Europa ; Théâtre national de Bretagne - Rennes ; Maillon Théâtre de Strasbourg - Scène européenne.

Lars Von Trier est représenté en Europe francophone par Marie Cécile Renauld, MGR Agence Littéraire en accord avec Nordiska ApS.

Christiane Jatahy est artiste associée à l'Odéon-Théâtre de l'Europe, au Cent-quatre-Paris, au Schauspielhaus Zürich, au Arts Emerson Boston et au Piccolo Teatro di Milano.

La compagnie Axis est soutenue par la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, Ministère de la Culture France.

 **LE GRAND R**
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23

Elle a écrit et dirigé les travaux suivants à partir de 2004 : *Conjugado, A falta que nos move ou todas as historias são ficção* et *Corte Seco*.

Elle a également créé et dirigé le long-métrage *The lack that moves us*, filmé sans interruption pendant treize heures à l'aide de trois caméras portables. Cette version, toujours présentée dans des festivals nationaux et internationaux, est restée à l'affiche des salles brésiliennes pendant douze semaines.

En approfondissant la relation entre le théâtre et le cinéma, elle a créé *Julia*, adaptation de *Mademoiselle Julie* de Strindberg dans laquelle se mêlent théâtre et cinéma. Ce travail lui valut le premier prix Shell pour la meilleure mise en scène en 2012.

En 2014, *What if they went to Moscow ?* voit le jour, inspiré des *Trois Sœurs* de Tchekhov. Il s'agit d'une pièce de théâtre et d'un film, présentés simultanément en deux espaces bien distincts.

En 2016, afin de clore sa trilogie initiée avec *Julia*, Christiane Jatahy a créé *La Forêt* qui marche, performance librement adaptée de *Macbeth* de Shakespeare, mêlant documentaire, performance et cinéma en live.

En 2017, répondant à l'invitation de la Comédie-Française, elle a créé à la Salle Richelieu *La Règle du jeu*, inspirée du film de Jean Renoir. Elle a été artiste invitée à Lisbonne en 2018, année durant laquelle elle a présenté ses travaux dans les principaux théâtres et cinémas de la capitale portugaise.

En 2018, elle a commencé à développer le diptyque *Notre Odyssée*, d'après *l'Odyssée* d'Homère. La première partie, intitulée *Ithaque*, a été lancée à l'Odéon-Théâtre de l'Europe à Paris; la deuxième partie, *Le présent qui déborde*, a été filmée en Palestine, au Liban, en Afrique du Sud, en Grèce et en Amazonie. Ce film dialogue avec le théâtre et mélange la fiction avec des histoires réelles d'artistes réfugiés. En 2021, elle dévoile *Entre chien et loup* au Festival d'Avignon, une étude sur les mécanismes du fascisme, à partir du film *Dogville* de Lars Von Trier, premier volet de la «*Trilogie des horreurs*» ; du machisme toxique dans «*Before the Sky falls (Avant que le ciel tombe)*» en octobre 2021 à la Schauspielhaus Zurich (encore une fois basé sur *Macbeth*) ; et de l'esclavage et de ses conséquences sur le racisme structurel dans «*Depois do silêncio* » (*Après le silence*) au Winner Festwochen en juin 2022.

Aujourd'hui, Christiane Jatahy est artiste associée à l'Odéon-Théâtre de l'Europe, au Centquatre-Paris, au Schauspielhaus Zürich, au Arts Emerson Boston et au Piccolo Teatro de Milan - Teatro d'Europa. La compagnie Axis est soutenue par la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, Ministère de la Culture France. Christiane Jatahy a reçu en janvier 2022 le Lion d'Or de la Biennale de Venise pour l'ensemble de son œuvre théâtrale et a également reçu par le Ministère de la Culture France la décoration – chevalière de l'ordre des Arts et des Lettres.

Programme de salle • legrandr.com

D'après le film *Dogville* de Lars Von Trier • **Adaptation, mise en scène et réalisation filmique** : Christiane Jatahy • **Collaboration artistique, scénographie et lumières** : Thomas Walgrave • **Direction de la photographie** : Paulo Camacho • **Musique** : Vitor Araujo • **Costumes** : Anna Van Brée • **Système vidéo** : Julio Parente et Charlélie Chauvel • **Chargé de production** : Gautier Fournier • **Régie Générale** : Aymrik Pech • **Régie lumière** : Arnaud Vialia • **Régie Son** : Jean Keraudren • **Régie vidéo** : Charlélie Chauvel • **Collaboration et assistanat** Henrique Mariano • **Assistanat à la mise en scène** : Stella Rabello • **Fabrication décor** : Ateliers de la Comédie de Genève • **Avec** Véronique Alain, Julia Bernat, Delphine Hecquet (en remplacement de Elodie Bordas), Paulo Camacho, Azelyne Cartigny, Philippe Duclos, Vincent Fontannaz, Viviane Pavillon, Matthieu Sampeur, Valerio Scamuffa • **Avec la participation** de Harry Blattler Bordas • **Remerciements** : Martine Bornoz, Adèle Lista, Arthur Lista.



À VENIR AU GRAND R

Musique

Sommet du romantisme - ONPL

Orchestre National des Pays de la Loire
et son chœur

• Sam. 18 mars • 20h30

Le Manège, Salle Jacques Auxiette

Musique • Récit rap

L'Endormi

Estelle Savasta, Sylvain Levey
et Marc Nammour

• Mer. 22 mars • 19h

Le Manège, Salle Jacques Auxiette

Lecture bilingue arabe et français

Shaeirat #1

Carol Sansour et Christelle Saez

• Jeu. 23 mars • 19h

Le Théâtre

Ateliers Deux jours pour écrire

Prendre le large

Mariette Navarro

• Sam. 25 mars • 14h à 18h30

• Dim. 26 mars • 10h à 16h30

Maison Gueffier

CHACUN SA PART

Un restaurant sur L'Esplanade du Manège

Chacun sa part est un restaurant-salon de thé responsable, créé comme un lieu de partage et d'échanges sociaux, environnementaux et culturels. Une nourriture simple mais goûteuse, faite maison à partir de produits bruts, biologiques et prioritairement locaux. Des thés d'exception, du café pure origine, du vin biodynamique et des bières artisanales et biologiques vendéennes. Des gourmandises pour tous les goûts, faites avec passion et patience.

Horaires d'ouverture : Déjeuner du lundi au vendredi de 12h à 14h • Salon de thé du mercredi au samedi de 14h à 18h • Ouverture du bar avant et après les spectacles de 19h et avant les spectacles de 20h30. Réservation conseillée pour grignoter après une représentation.

Bénéficiez d'un verre de vin ou jus de fruit offert pour tout achat d'une « planche apéritive » les soirs de spectacle sur présentation de votre carte Grand R.



Découvrez Le Grand R sur Facebook, Twitter, Instagram

Plongez au cœur de l'actualité du Grand R et découvrez la vie quotidienne d'une scène nationale : photos exclusives, vidéos en direct, stories, visites des coulisses, informations de dernière minute...

@legrandrsn

#legrandrsn



Programme de salle • legrandr.com



**« Si être Brésilienne
conditionne
aujourd'hui plus
que jamais mon
travail, je pense que
le fascisme peut
se réveiller dans
n'importe quel pays. »**

(Christiane Jatahy)